

Broj certifikata / Certificate Number

**4100181673**

Osiguravač  
/ Insurer

**Colonnade Insurance Société**  
**Anonyme**

Filijala u Poljskoj  
ul. Marszałkowska 111  
00-102 Warszawa  
PIB: 107-00-38-451

Osiguranik  
/ Insured  
Person

Lara Farrell

**Ovaj certifikat je garancija postojanja osiguranja za osobu/osobe osigurane grupnim osiguranjem za vreme putovanja doti  ne osobe/osoba.** / This certificate constitutes a confirmation of insurance coverage being granted to person/persons insured under group insurance during such person's / persons' journey.

**U hitnom slučaju obuhvaćenom ugovorom osiguranja Osiguranik može potražiti pomoć preko Assistance Centra tel. + +48 22 483 39 71. Za bržu identifikaciju trebate navesti konsultantu ime i prezime Osiguranika i broj certifikata. Usluga za Osiguranika   e biti pru  ena na poljskom ili engleskom jeziku.** / In case of emergency, the Insured Person(s) can use Assistance Center number +48 22 483 39 71. As you contact the Colonnade helpline consultant, you should give the first name, surname and insurance number of the Insured Person in order to promptly identify the Insured Person. The service of the Insureds will be provided in Polish or English language.

**Ugovor o osiguranju ure  en je poljskim zakonodavstvom.** / The insurance contract shall be governed by the Polish law.

## Detalji osiguranja / Insurance details

**Osiguranik (datum ro  enja):**

/ Insured person (date of birth):

Gospo  a Lara Farrell (05.09.1989)

**Period osiguranja**

/ Insurance period:

od / from **10.02.2019** do / to **11.02.2019**

**Datum izdavanja**

07.02.2019

/ Issuing date:

---

## **Iznos / Premium**

---

**Naplata za osiguranje**

**7.97 EUR**

/ Insurance premium:

---

## **NIVO POKRIĆA I OSIGURANA SUMA / SCOPE OF INSURANCE AND SUM INSURED**

---

**Osiguranje od nesrećnog slučaja – povreda zdravlja, do smrti/ Accident Insurance – injury to health**

**€ 6 000**

---

**Osiguranje od nesrećnog slučaja – smrt / Accident Insurance - death**

**€ 6 000**

---

**Osiguranje od odgovornosti – povreda tela / Private Liability Insurance - personal injuries**

**€ 200 000**

---

**Osiguranje od odgovornosti – imovinska šteta / Private Liability Insurance - damages to objects**

**€ 10 000**

---

**Ubezpieczenie od utraty, kradzieży lub uszkodzenia bagażu podróznego / Luggage Loss, Theft or Damage Insurance**

**€ 1 000**

---

**Osiguranje od kašnjenja dostave prtljaga / Delayed Luggage Insurance**

**€ 250 (za kašnjenje duže od 4 sata / over 4h delay))**

---

**Osiguranje od kašnjenja leta / Delayed Flight Insurance**

**€ 150 (za kašnjenje duže od 4 sata / over 4h delay))**

---

**Osiguranje usled troškova medicinskog prevoza i asistencije: / Medical Transportation Costs and Assistance:**

---

**24 sata dnevno dostupna kontakt-služba Centra za asistenciju / 24-hour Assistance Centre call-duty service**

**+48 22 483 39 71**

---

**Prevoz osiguranika do teritorije zemlje osiguranikovog trajnog prebivališta / The Insured's transportation to the territory of the country of permanent residence**

**bez ograničenja / no limit**

---

**Prevoz posmrtnih ostataka osiguranika / Transportation of mortal remains of the Insured**

**bez ograničenja / no limit**

---

**Prevoz članova porodice koji su sa osiguranikom putovali na teritoriji zemlje trajnog prebivališta osiguranika u slučaju osiguranikove smrti / Transport of family members accompanying the Insured Person during on a trip to the territory of the country of permanent residence of Insured Person in the event of his death**

**bez ograničenja / no limit**

---

**Prevoz osiguranikove maloletne dece koja su ga pratila na putu u inostranstvo i pokriće troškova njihovog boravka / Transportation of minor children accompanying the Insured in a foreign trip and covering the cost of their stay**

**€ 150 dnevno, za najviše 7 dana / per day for the maximum of 7 days**

---

**Prevoz i boravak člana porodice (ili druge osobe koju je naznačio osiguranik) na poziv osiguranika / Transportation and stay of a person called to the Insured or of another person indicated by the Insured**

€ 100 dnevno, za najviše 7 dana / per day for the maximum of 7 days

---

**Naknada troškova nastalih u vezi sa boravkom i prevozom osobe osiguranikovog pratioca na putovanju na teritoriji zemlje osiguranikovog trajnog prebivališta / Coverage of costs related to the stay and transportation of a person accompanying the Insured during the trip on the territory of the country of permanent residence**

€ 100 dnevno, za najviše 7 dana / per day for the maximum of 7 days

---

**Asistencija u slučaju neophodnog ranijeg povratka osiguranika / Assistance in the event of the necessary earlier return of the Insured**

bez ograničenja / no limit

---

**Asistencija u slučaju neophodnog produžavanja osiguranikovog putovanja / Assistance in the event of the necessary prolongation of the Insured's trip**

€ 100 dnevno, za najviše 3 dana / per day for the maximum of 3 days

---

**Dostavljanje hitnih informacija / Delivery of urgent information**

bez ograničenja / no limit

---

**Nastavak osiguranikovog planiranog putovanja / Continuation of the Insured's planned trip**

bez ograničenja / no limit

---

**Kad god je navedeni iznos definisan sa „bez ograničenja“, to označava da osiguravatelj pokriva stvarne troškove do iznosa koji odgovara troškovima po kojima istu uslugu organizuje Centar za asistenciju. / Wherever above Sum Insured is defined as "no limit", this means that the Insurer covers the actual costs up to the amount corresponding to the costs of organizing such a service by the Assistance Centre.**

**Ugovor o grupnom putnom osiguranju zaključen je 12. decembra 2018. između Colonnade Insurance S.A. Oddział w Polsce i eSky.pl S.A na osnovu Opštih uslova za osiguranje grupnih putovanja za putovanja u zemlji, koje je odobrio 10. decembra 2018. direktor kompanije Colonnade Insurance, ogranak Société Anonyme u Poljskoj. / The group travel insurance contract was concluded on 12th December 2018 between Colonnade Insurance S.A. Oddział w Polsce and eSky.pl S.A based on The General Terms and Conditions of Group insurance Travel Protect for domestic trips approved on 10th December 2018 by the director of Colonnade Insurance Société Anonyme Branch in Poland.**

**O sporovima proisteklim iz ovoga Ugovora odlučivaće se po poljskom zakonu i po odlukama se može postupati pred sudovima opšte nadležnosti ili pred sudom mesta poslovanja/prebivališta**

**nosioca polise, osiguranika ili uživaoca polise, ili naslednika osiguranika ili uživaoca polise.** / Disputes arising out of this Agreement shall be dealt with according to the Polish law and may be enforced before the courts of the general jurisdiction or before the court of the place of establishment/domicile of the Policyholder, the Insured, or the Beneficiary or the heirs of the Insured or the Beneficiary.

**Za vansudsko poravnanje u rešavanju sporova s korisnicima ovlašćen je finansijski ombudsman (www.rf.gov.pl).** / The entity authorized to conduct out-of-court proceedings regarding the resolution of consumer disputes is the Financial Ombudsman (www.rf.gov.pl).

**Agent osiguranja koji pruža usluge za ovo grupno osiguranje je We Care Insurance Sp. z o.o., sa sedištem u Katovicama (Katowice 40-265), ulica Murckowska 14A.** / The insurance agent servicing this group insurance is We Care Insurance Sp. z o.o. with headquarters in Katowice (40-265), at Murckowska street 14A

**Pravna osnova i svrha prikupljanja podataka o ličnosti jeste postupanje pre zaključenja i ispunjenja ugovora o osiguranju, uključujući ispunjavanje pravne obaveze Colonnade-a da proceni osiguravajući rizik i proceni potrebe (adekvatnost ponuđene usluge). U slučaju sklapanja ugovora preko interneta, dati podaci biće obrađeni na automatizovan i profilisan način, bez ljudskog faktora. Pružanje podataka o ličnosti neophodno je za sklapanje i izvršavanje ugovora o osiguranju i za ispunjenje pravnih obaveza Colonnade-a. Nije moguće sklopiti ugovor o osiguranju bez podataka o ličnosti. Davanje broja telefona i imejl adrese nije obavezno ukoliko to nije neophodno da bi se dostavio dokument o osiguranju. Opšti uslovi osiguranja pružaju potpune informacije o rukovaocima podacima o ličnosti, svrsi obrade podataka o ličnosti, legitimnim svrhama obrade podataka o ličnosti, kategorijama recipijenata podataka o ličnosti, prenosu podataka van područja Evropske ekonomske unije, trajanju obrade podataka o ličnosti, postojanju automatskog odlučivanja, pravu na ulaganje žalbe nadležnom organu, obaveznom ili neobaveznom pružanju svakog podatka o ličnosti ponaosob, pravu na pristup podacima o ličnosti, mogućnosti njihovog ispravljanja, brisanja ili ograničavanja tokom obrade, ili pravu na protivljenje obradi, kao i pravu na prenos podataka i pravu na povlačenje pristanka.** / The administrator of personal data is Colonnade Insurance S.A., carrying out operations in Poland through its local office (hereinafter: Colonnade or the Administrator). The legal basis and purpose of the processing of personal data is to take action prior to the conclusion and completion of an insurance contract, including the fulfilment of Colonnade's legal obligation to assess an insurance risk and to assess the needs (adequacy of the product offered). In the case of concluding a contract via the internet the provided data will be processed in an automated or profiled way, i.e. without human intervention. Supply of personal data is necessary for the conclusion and completion of an insurance agreement and for the fulfilment of Colonnade's legal obligations. It is not possible to conclude an insurance agreement without supplying personal data. Supplying a telephone number and an email address is voluntary, unless it is necessary for the delivery of an insurance file. The General Insurance Terms and Conditions provide full information about the personal data controller, the purposes of the processing of personal data, the legitimate purposes of the processing of personal data, the categories of recipients of personal data, the transfer of data outside the European Economic Area, the duration of the processing of personal data, the existence of automated decision-making, the right to lodge a complaint with the supervisory authority, the mandatory or voluntary nature of supply of specific items of personal data, the right of access to personal data, the possibility of its correction, deletion or restriction of the processing, or the right to object to the processing, as well as the right to transfer data and the right to withdraw one's consent